



---

Председатель: Болгария

## 483-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 24 мая 2006 года

Открытие: 11 час. 10 мин.

Заккрытие: 12 час. 55 мин.

2. Председатель: г-н П. Попчев  
г-н Г. Георгиев

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

а) *Проекты по легкому и стрелковому оружию в Беларуси:* Испания  
(Приложение 1), Беларусь, Соединенное Королевство

б) *Обмен информацией по Кодексу поведения:* Молдова (Приложение 2),  
Российская Федерация

Пункт 2 повестки дня: СООБЩЕНИЕ ПОСЛА ЛАМБЕРТО ЗАНЬЕРА О ЕГО  
КОНСУЛЬТАЦИЯХ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ В НЬЮ-ЙОРКЕ

Директор Центра по предотвращению конфликтов (SEC.GAL/81/06 OSCE+),  
Председатель, Российская Федерация, Босния и Герцеговина

Пункт 3 повестки дня: ДИАЛОГ ПО ПРОБЛЕМАМ БЕЗОПАСНОСТИ

а) *Сообщение руководителя Центра ОБСЕ в Алматы г-на И. Викки о  
деятельности Центра в области военно-политического измерения:*  
Руководитель Центра ОБСЕ в Алматы, Председатель, Казахстан, Швеция

- в) *Сообщение Центра ОБСЕ в Душанбе об осуществлении второго этапа программы по легкому и стрелковому оружию и обычным боеприпасам для Таджикистана: Центр ОБСЕ в Душанбе, Председатель, Франция, Соединенные Штаты Америки, Нидерланды, Норвегия, Словения, Финляндия, Швеция, координатор по легкому и стрелковому оружию (Швеция), Таджикистан, Председатель*

Пункт 4 повестки дня: ПРОЕКТ ПИСЬМА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА О ПЕРЕЧЕНЕ ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ К ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ (ЕКОБ) 2006 ГОДА

Председатель

Форум по сотрудничеству в области безопасности принял решение препроводить Председателю Постоянного совета письмо Председателя Форума по сотрудничеству в области безопасности о перечне военно-политических элементов к Ежегодной конференции по обзору проблем в области безопасности (ЕКОБ) 2006 года (FSC.DEL/181/06/Rev.1 OSCE+).

Пункт 5 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Выступлений не было.

4. Следующее заседание:

Среда, 7 июня 2006 года, в 10 час. 00 мин., в Нойер-зале



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе  
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/489  
24 мая 2006 года  
Приложение 1

RUSSIAN  
Original: SPANISH

---

**483-е пленарное заседание**  
FSC Journal No. 489, пункт 1а повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ИСПАНИИ**

Г-н Председатель,

хотел бы выступить с заявлением по поводу обращения Беларуси с просьбой о помощи в соответствии с Документом о легком и стрелковом оружии (ЛСО).

Хочу напомнить делегациям, что 5 октября 2005 года наш посол выступил с кратким заявлением (FSC.DEL/470/05 от 6 октября 2005 года), в котором сообщил о начале процесса выделения Испанией средств на цели осуществления указанного проекта в порядке продолжения усилий по выработке проекта, касающегося совершенствования управления запасами ЛСО в Беларуси и повышения их безопасности, предпринятых ранее экспертами из Испании, Соединенного Королевства, Швейцарии и Центра по предотвращению конфликтов (ЦПК).

Сегодня я рад сообщить вам, что 19 мая на заседании Совета министров правительством Испании было утверждено решение о внесении добровольного взноса в размере 100 000 евро на осуществление данного проекта в Беларуси; эти средства будут предоставлены по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) при условии утверждения вырабатываемого в настоящее время меморандума о договоренности между ОБСЕ и ПРООН и при наличии гарантий того, что в общей сложности будет выделено по меньшей мере 500 000 евро, необходимых для эффективного осуществления проекта.

Мы надеемся, что сумму в 500 000 евро удастся мобилизовать в скором времени.

Прошу приобщить текст данного заявления к Журналу заседания.

Благодарю за внимание.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе  
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/489  
24 мая 2006 года  
Приложение 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**483-е пленарное заседание**

FSC Journal No. 489, пункт 1b повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ МОЛДОВЫ**

Г-н Председатель,

хочу привлечь внимание государств-участников Форума по сотрудничеству в области безопасности к данным, представленным Российской Федерацией 2 мая 2006 года в ходе обмена информацией о Кодексе поведения. В этой связи хотели бы напомнить уважаемым делегациям, представленным в Форуме, о разъяснениях, данных делегацией Молдовы в связи с информацией, распространенной Российской Федерацией в порядке ответа на следующий пункт вопросника: размещение вооруженных сил на территории другого государства-участника в соответствии с соглашением, выработанным ими на добровольной основе в ходе переговоров, а также в соответствии с международным правом. В заявлениях молдавской делегации на заседании ФСБ 24 ноября 2004 года (Дополнение 1), на Ежегодном совещании по оценке выполнения 9 марта 2005 года (Дополнение 2) и на заседании ФСБ 11 мая 2005 года (Дополнение 3) со всей четкостью изложена оценка молдавских властей, считающих неприменимыми те документы, которые названы Российской Федерацией в качестве создающих правовую основу для ее незаконного военного присутствия на территории Республики Молдова.

С глубоким сожалением мы обнаружили, что сообщение, представленное Российской Федерацией 2 мая 2006 года в ходе обмена информацией по Кодексу поведения, и на этот раз по вполне очевидным причинам не содержит сколь-либо адекватного ответа и продолжает дезориентировать и вносить путаницу.

Г-н Председатель,

в связи с предстоящей Конференцией по рассмотрению действия ДОВСЕ мы вынуждены вновь подчеркнуть, что российское военное присутствие на молдавской территории противоречит воле молдавских властей и конституции Республики Молдова (статья 11). Принцип согласия принимающей страны на размещение иностранных сил, закрепленный в Договоре об ОВСЕ (пункт 5 статьи IV), по-прежнему нарушается Российской Федерацией. Мы вновь призываем Российскую Федерацию возобновить и завершить вывод своих войск и снаряжения в соответствии с обязательствами, принятыми на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне 1999 года.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

FSC.JOUR/489  
24 мая 2006 года  
Приложение 2  
Дополнение 1

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ МОЛДОВЫ**

24 ноября 2004 года

Благодарю Вас, г-н Председатель.

После тщательного изучения обмена информацией по Кодексу поведения, который был представлен государствами-участниками, я хотел бы привлечь внимание Форума к некоторым элементам информации, распространенных Российской Федерацией.

В пункте 3 Вопросника – размещение военных сил на территории другого государства-участника в соответствии добровольными соглашениями, а также в соответствии с международным правом, Российская Федерация упомянула Соглашение о сотрудничестве в области защиты информации, подписанное 10 июля 2001 года, между Федеральным агентством правительственной связи и информации России и Службой информации и безопасности Республики Молдова в качестве правовой основы для российского военного присутствия на территории Республики Молдова. В этом контексте приводится только это соглашение.

По мнению наших экспертов, данный документ создает рамки сотрудничества в совершенно иной области и не может рассматриваться в данном случае в качестве оправдания российского военного присутствия в Республике Молдова. Наша делегация приветствовала бы некоторые разъяснения в этом плане со стороны российских коллег.

Благодарю Вас.

FSC.JOUR/489  
24 мая 2006 года  
Приложение 2  
Дополнение 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ МОЛДОВЫ**

9 марта 2005 года

### **Рабочая сессия 2**

#### **Осуществление других согласованных в ФСБ мер/документов: разъяснения, оценка и выводы – Кодекс поведения**

Г-н Координатор,

в прошлом году, 24 ноября, наша делегация привлекла внимание государств – участников Форума по сотрудничеству в области безопасности к некоторым элементам обмена информацией по Кодексу поведения, распространенных российской делегацией.

В пункте 3 Вопросника – размещение военных сил на территории другого государства-участника в соответствии с добровольными соглашениями, а также в соответствии с международным правом, Российская Федерация упомянула Соглашение о сотрудничестве в области защиты информации, подписанное 10 июля 2001 года, между Федеральным агентством правительственной связи и информации России и Службой информации и безопасности Республики Молдова в качестве правовой основы для российского военного присутствия на территории Республики Молдова. В этом контексте приводится только это соглашение.

По мнению наших экспертов, данное соглашение создает рамки сотрудничества в совершенно иной области и не может рассматриваться в данном случае в качестве оправдания российского военного присутствия в Республике Молдова. В то время наша делегация просила дать соответствующие разъяснения в этом плане. Мы все еще ожидаем ответа спустя более трех месяцев после нашей просьбы.

Г-н Председатель, я хочу воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь повторить, что российские войска в Молдове присутствуют против воли государства в нарушение общепризнанных международных норм и принципов и квалифицируются властями Молдовы как незаконное присутствие иностранных военных сил на нашей территории.

Благодарю Вас.

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ МОЛДОВЫ**

11 мая 2005 года

Г-н Председатель,

я хотел бы проинформировать Форум о том, что наши эксперты в столице продолжают изучать обмен информацией по Кодексу поведения, который был недавно представлен государствами-участниками, и уже сейчас можно сделать некоторые выводы. В этом отношении я хотел бы привлечь внимание уважаемых представителей к информации, распространенной Российской Федерацией. Как Вы помните, в прошлом году наша делегация просила предоставить дополнительные разъяснения относительно пункта 3 Вопросника – размещение военных сил на территории другого государства-участника в соответствии с добровольными соглашениями, а также в соответствии с международным правом. В то время Российская Федерация упомянула российско-молдавское соглашение о сотрудничестве в области защиты информации в качестве правовой основы для российского военного присутствия на территории Республики Молдова.

Изучая текущий обмен информацией, мы отметили, что Российская Федерация внесла некоторые изменения по сравнению с предыдущим обменом информацией: вышеупомянутое соглашение исключено, и перечисляются три других документа:

- Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Молдова о принципах мирного урегулирования конфликта в Приднестровском регионе Республики Молдова (21 июля 1992 года);
- Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Молдова о правовом статусе, порядке и сроках вывода воинских формирований Российской Федерации, временно находящихся на территории Республики Молдова (21 октября 1994 года);
- Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Молдова по вопросам юрисдикции и взаимной правовой помощи по делам, связанным с временным пребыванием военных подразделений России на территории Республики Молдова (21 октября 1994 года).

Г-н Председатель,

мы с сожалением отмечаем, что Российская Федерация вновь не смогла по вполне очевидным причинам дать надлежащий свет. Хочу заявить со всей ответственностью, что Республика Молдова не считает любой из вышеупомянутых документов в качестве правовой основы для российского военного присутствия на нашей территории. Соглашение 1992 года предусматривает действия для скорейшего и полного прекращения огня, включая размещение воинского контингента в условиях полного прекращения огня, в том числе размещение воинского контингента в зоне безопасности и в любом случае не предусматривает статуса российских сил. Два других соглашения, как правильно упоминается в обмене информацией, не вступили в силу и таким образом не имеют правовой силы в отношении иностранного военного присутствия в Молдове. Мы надеемся, что данный аргумент является очевидным и логичным для всех делегаций.

Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь повторить, что российские войска присутствуют в Молдове против воли государства в нарушение общепризнанных международных норм и принципов и квалифицируются властями Молдовы как незаконное присутствие иностранных военных сил на нашей территории. Мы ожидаем полного и безоговорочного вывода российских сил из Молдовы в соответствии с надлежащими стамбульскими решениями.

Благодарю Вас.